



Organisation générale

Commission d'enrichissement de la langue française

Vocabulaire des énergies

NOR : CTNR2300733K

Liste

Ministère de la Culture

I. Termes et définitions

analyse des dangers

Domaine : Industrie.

Définition : Méthode d'identification des situations potentiellement dangereuses liées à une installation industrielle, fondée notamment sur l'analyse des incidents ou des accidents survenus dans d'autres installations comparables.

Voir aussi : analyse des risques opérationnels, étude de dangers, sécurité industrielle.

Équivalent étranger : hazard identification (Hazid).

analyse des risques opérationnels

Domaine : Industrie.

Définition : Méthode d'analyse des risques associés aux opérations d'exploitation d'une installation industrielle, qui est mise en œuvre pour ajuster l'ingénierie de détail.

Voir aussi : analyse des dangers, étude de dangers, ingénierie de détail, sécurité industrielle.

Équivalent étranger : hazard and operability (Hazop), hazard and operability study.

câble de liaison

Domaine : Environnement-Énergie/Électricité.

Définition : Câble reliant entre eux les différents supports fixes ou flottants des éoliennes.

Note : L'ensemble de câbles de liaison est disposé en nappe.

Voir aussi : éolienne flottante en mer, parc éolien en mer.

Équivalent étranger : array cable.

colonne montante

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Élément de liaison fond-surface rigide, généralement en acier, dans lequel les fluides circulent selon un mouvement ascendant.

Note : L'usage de la colonne montante est réservé à des profondeurs d'eau inférieures à 400 mètres.

Voir aussi : liaison fond-surface.

Équivalent étranger : riser.

Attention : Cette publication annule et remplace celle du Journal officiel du 25 novembre 2006.

éolienne flottante en mer

Forme abrégée : éolienne flottante.

Domaine : Environnement-Énergie/Électricité.

Définition : Éolienne supportée par une structure flottante ancrée au fond de la mer et reliée par câble à une sous-station électrique.

Voir aussi : câble de liaison, parc éolien en mer.

Équivalent étranger : floating offshore wind turbine (FOWT).

liaison fond-surface

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Faisceau de conduites verticales qui assure la connexion entre l'installation de production placée au fond de la mer et l'installation située en surface.

Note : En deçà d'une profondeur de 400 mètres, l'installation de production est supportée par une structure fixe : la liaison fond-surface est alors assurée par une ou plusieurs conduites en acier attachées à cette structure. Au-delà de 400 mètres, l'installation en surface est supportée par une structure flottante : la liaison fond-surface peut être alors assurée par des conduites en tension ou soutenues par des flexibles munis de flotteurs, ou enfin par une combinaison de ces dispositifs.

Voir aussi : liaison ombilicale, ligne d'écoulement.

Équivalent étranger : riser.

liaison sous-marine

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Ensemble de conduites sous-marines, qui est constitué d'une liaison fond-surface, de lignes d'écoulement et de liaisons ombilicales.

Note : Les différents éléments d'une liaison sous-marine font généralement l'objet d'un même contrat d'étude, de pose et de mise en service.

Voir aussi : liaison fond-surface, liaison ombilicale, ligne d'écoulement.

Équivalent étranger : subsea umbilical, riser and flowline (Surf).

ligne d'écoulement

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Conduite qui relie un équipement sous-marin, tel un collecteur-distributeur ou une tête de puits, à une colonne montante.

Note : Il existe deux types de ligne d'écoulement, l'une pour les écoulements montants de production (huile, gaz ou eau), l'autre pour les écoulements descendants d'injection (gaz ou bien eau).

Voir aussi : collecteur-distributeur, colonne montante, tête de puits.

Équivalent étranger : flowline.

ligne d'intervention

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Fil d'acier qui est utilisé pour descendre et remonter un outil ou un équipement dans un puits d'hydrocarbures.

Note : L'outil peut être un calibre, l'équipement une vanne d'obturation.

Équivalent étranger : slickline, slick wireline.

parc éolien

Domaine : Environnement-Énergie/Électricité.

Synonyme : ferme éolienne.

Définition : Site terrestre ou marin regroupant plusieurs éoliennes qui transforment l'énergie cinétique du vent en énergie électrique.

Voir aussi : parc éolien en mer.

Équivalent étranger : wind farm.

parc éolien en mer

Domaine : Environnement-Énergie/Électricité.

Définition : Parc éolien dont les éoliennes sont supportées par des structures fixées au fond de la mer ou flottantes, et reliées par câble à des sous-stations électriques.

Note : Selon la distance ou le nombre d'éoliennes, il peut être nécessaire d'établir une ou plusieurs sous-stations intermédiaires en mer.

Voir aussi : parc éolien.

Équivalent étranger : offshore wind farm (OWF).

tube d'assemblage

Domaine : Pétrole et gaz/Production.

Définition : Tube en acier qui est destiné à être assemblé à terre ou en mer, par soudage ou par vissage, à d'autres tubes pour constituer une conduite de grande longueur.

Note :

1. Le tube d'assemblage mesure environ 12 mètres de long.
2. Le tube d'assemblage est protégé contre la corrosion externe et, si nécessaire, contre les risques d'écrasement, de flottaison ou de bouchage à basse température.
3. Plusieurs tubes d'assemblage, mis bout à bout, forment un tube double, triple ou quadruple.

Voir aussi : tube double, tube quadruple, tube triple.

Équivalent étranger : joint, single joint (SJ).

II. Table d'équivalence

A. Termes étrangers

Terme étranger (1)	Domaine/Sous-domaine	Équivalent français (2)
array cable.	Environnement-Énergie/Électricité.	câble de liaison.
double joint (DJ).	Pétrole et gaz/Production.	tube double.
floating offshore wind turbine (FOWT).	Environnement-Énergie/Électricité.	éolienne flottante en mer, éolienne flottante.
flowline.	Pétrole et gaz/Production.	ligne d'écoulement.
hazard and operability (Hazop), hazard and operability study.	Industrie.	analyse des risques opérationnels.
hazard identification (Hazid).	Industrie.	analyse des dangers.
joint, single joint (SJ).	Pétrole et gaz/Production.	tube d'assemblage.
offshore wind farm (OWF).	Environnement-Énergie/Électricité.	parc éolien en mer.
quad joint (QJ).	Pétrole et gaz/Production.	tube quadruple.
riser.	Pétrole et gaz/Production.	colonne montante.
riser.	Pétrole et gaz/Production.	liaison fond-surface.
single joint (SJ), joint.	Pétrole et gaz/Production.	tube d'assemblage.
slickline, slick wireline.	Pétrole et gaz/Production.	ligne d'intervention.
subsea umbilical, riser and flowline (Surf).	Pétrole et gaz/Production.	liaison sous-marine.
triple joint (TJ).	Pétrole et gaz/Production.	tube triple.
wind farm.	Environnement-Énergie/Électricité.	parc éolien, ferme éolienne.
(1) Il s'agit de termes anglais, sauf mention contraire.		
(2) Les termes en caractères gras se trouvent dans la partie I (<i>Termes et définitions</i>).		

B. Termes français

Terme français (1)	Domaine/Sous-domaine	Équivalent étranger (2)
analyse des dangers.	Industrie.	hazard identification (Hazid).
analyse des risques opérationnels.	Industrie.	hazard and operability (Hazop), hazard and operability study.
câble de liaison.	Environnement-Énergie/Électricité.	array cable.
colonne montante.	Pétrole et gaz/Production.	riser.
éolienne flottante en mer, éolienne flottante.	Environnement-Énergie/Électricité.	floating offshore wind turbine (FOWT).
ferme éolienne, parc éolien.	Environnement-Énergie/Électricité.	wind farm.
liaison fond-surface.	Pétrole et gaz/Production.	riser.
liaison sous-marine.	Pétrole et gaz/Production.	subsea umbilical, riser and flowline (Surf).
ligne d'écoulement.	Pétrole et gaz/Production.	flowline.
ligne d'intervention.	Pétrole et gaz/Production.	slickline, slick wireline.
parc éolien, ferme éolienne.	Environnement-Énergie/Électricité.	wind farm.
parc éolien en mer.	Environnement-Énergie/Électricité.	offshore wind farm (OWF).
tube d'assemblage.	Pétrole et gaz/Production.	joint, single joint (SJ).
tube double.	Pétrole et gaz/Production.	double joint (DJ).
tube quadruple.	Pétrole et gaz/Production.	quad joint (QJ).
tube triple.	Pétrole et gaz/Production.	triple joint (TJ).
(1) Les termes en caractères gras se trouvent dans la partie I (<i>Termes et définitions</i>).		
(2) Il s'agit d'équivalents anglais, sauf mention contraire.		